

School _____
 Date _____



HOME LANGUAGE SURVEY*

The Office of Civil Rights (OCR) requires that school districts/charter schools/full day AVTS identify limited English proficient (LEP) students in order to provide appropriate language instructional programs for them. Pennsylvania has selected the Home Language Survey as the method for identification.

Name of Student: _____ Grade: _____

Address: _____
 # Street City State Zip Apt.#

Birthplace: _____ Birthdate: _____

1. What is/was the student's first language? _____

2. Does the student speak a language(s) other than English? YES _____ NO _____
 (Does not include languages learned in school.)

If YES, specify language(s): _____

3. What language(s) is/are spoken in your home? _____

4. Has the student attended any United States school in any 3 years during his/her lifetime? YES _____ NO _____

If YES, complete the following:

Name of School	State	Dates Attended
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Person completing this form (if other than parent/guardian): _____

Parent/Guardian Signature: _____

*Under federal law, school districts/charter schools/full day AVTS have the responsibility to serve students who are LEP and need English instructional services. They have the right to ask for the information needed to identify English Language Learners (ELLs). The school districts/charter schools/full day AVTS may conduct screenings or ask for related information about current students as well as those who enroll.

For Office Use Only:

- Exemption from English Language Proficiency Testing (attached required documentation)
 (Must meet two of the three categories. Please indicate with a check which two of the criteria have been met.)
- _____ Final grades of B or better in core subject areas (Mathematics, Language Arts, Science, and Social Studies)
 _____ Scores equivalent to Basic or higher performance on district-wide assessment
 _____ Scores of Basic or higher in English Language Arts and Mathematics on PSSA

Escuela: _____
Fecha: _____



ENCUESTA DE IDIOMA EN EL HOGAR*

La Oficina de Derechos Civiles (OCR) requiere que los distritos escolares/las escuelas charter/las escuelas técnicas AVTS de jornada completa identifiquen a los alumnos con aptitud limitada en inglés (LEP) a fin de brindarles programas adecuados de instrucción de idioma. Pennsylvania ha seleccionado la *Encuesta de idioma en el hogar* como método para la identificación.

Nombre del alumno: _____ **Grado:** _____

Dirección: _____

#	Calle	Ciudad	Estado	Código postal	Apt.#
---	-------	--------	--------	---------------	-------

Lugar de nacimiento: _____ **Fecha de nacimiento:** _____

1. ¿Cuál es/fue el idioma primario del alumno? _____

2. ¿Hable el alumno uno o más idiomas aparte del inglés? Sí _____ No _____
 (No incluya los idiomas aprendidos en la escuela.)

De ser así, especifique el o los idiomas: _____

3. ¿Qué idioma(s) se habla(n) en su hogar? _____

4. ¿Ha asistido el alumno a alguna escuela en Estados Unidos por 3 años cualesquiera durante su vida? Sí _____ No _____

De ser así, complete la siguiente información:

Nombre de la escuela	Estado	Fechas de asistencia
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Person que complete este formulario (si no es el padre/madre/apoderado): _____

Firma del padre/madre/apoderado: _____

* Según la ley federal los distritos escolares/las escuelas charter/las escuelas técnicas AVTS de jornada completa tienen la responsabilidad de servir a los alumnos que tengan aptitud limitada en inglés y necesitan servicios de instrucción en inglés. Tienen el derecho de solicitar la información que necesiten para identificar a los alumnos que aprenden el idioma inglés. Los distritos escolares/las escuelas charter/las escuelas técnicas AVTS de jornada completa pueden realizar controles o consultar la información pertinente sobre los alumnos que ya estén inscritos y los alumnos que se inscriban.

For Office Use Only:
 Exemption from English Language Proficiency Testing (attached required documentation)
 (Must meet two of the three categories. Please indicate with a check which two of the criteria have been met.)
 _____ Final grades of B or better in core subject areas (Mathematics, Language Arts, Science, and Social Studies)
 _____ Scores equivalent to Basic or higher performance on district-wide assessment
 _____ Scores of Basic or higher in English Language Arts and Mathematics on PSSA